

Para el usuario

Instrucciones de uso



auroFLOW plus

Sistema solar

ES

Editor/Fabricante

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Contenido

1	Seguridad	3
1.1	Advertencias relativas a la operación	3
1.2	Indicaciones generales de seguridad	3
1.3	Homologación CE	4
1.4	Utilización adecuada	4
2	Observaciones sobre la documentación	5
2.1	Manual de instrucciones original	5
2.2	Tener en cuenta la documentación de validez paralela	5
2.3	Conservar la documentación	5
2.4	Validez de las instrucciones	5
3	Sistema	5
3.1	Características del sistema	5
3.2	Funciones de regulación del sistema	7
4	Uso	8
4.1	Sistema digital de información y análisis (DIA)	8
4.2	Concepto de uso	8
4.3	Indicación básica	9
4.4	Niveles de uso	9
4.5	Lectura de la producción solar	10
5	Reparación de averías	10
5.1	Lectura de los avisos de error	10
6	Funciones adicionales	10
6.1	Manejo en el menú	10
6.2	Live Monitor	14
6.3	Mostrar datos de contacto	14
6.4	Mostrar número de serie y referencia del artículo	14
6.5	Muestra de las horas de funcionamiento	14
6.6	Ajuste del idioma	14
6.7	Ajuste de fecha, hora y horario de verano	14
6.8	Ajustar contraste de pantalla	14
7	Mantenimiento	14
7.1	Mantenimiento del sistema solar	14
7.2	Cuidado del producto	15
8	Puesta fuera de servicio	15
8.1	Desconectar la estación de carga solar	15
8.2	Poner definitivamente fuera de servicio el sistema solar	15
8.3	Reciclaje y eliminación	15
9	Servicio de atención al cliente y garantía	15
9.1	Servicio de atención al cliente	15
9.2	Garantía	15
	Índice de palabras clave	17

1 Seguridad

1.1 Advertencias relativas a la operación

Clasificación de las advertencias relativas a la operación

Las advertencias relativas a la operación se clasifican con signos de advertencia e indicaciones de aviso de acuerdo con la gravedad de los posibles peligros:

Signos de advertencia e indicaciones de aviso



Peligro

Peligro mortal inminente o peligro de lesiones graves



Peligro

Peligro mortal debido a descarga eléctrica



Advertencia

Peligro de lesiones leves



Atención

Riesgo de daños materiales o daños al medio ambiente

1.2 Indicaciones generales de seguridad

1.2.1 Instalación únicamente por técnico especialista

Los trabajos de instalación, inspección, mantenimiento y reparación del producto deben ser llevados a cabo exclusivamente por un técnico especialista.

1.2.2 Peligro por manejo indebido

- ▶ Lea atentamente estas instrucciones.
- ▶ En todas las operaciones relacionadas con el manejo del producto Vaillant tenga siempre en cuenta las indicaciones generales de seguridad y las advertencias.
- ▶ Realice estos trabajos únicamente de la forma que se describe en las instrucciones correspondientes.

1.2.3 Peligro de quemaduras en los componentes y tuberías del agua de calefacción que transportan líquido solar

Los componentes que transportan líquido solar, como colectores, conductos solares y

tuberías del agua de calefacción, alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento solar. El contacto con esos componentes puede provocar daños personales graves.

- ▶ No toque estos componentes sin haber comprobado previamente su temperatura.

1.2.4 Peligro por modificaciones en el entorno del producto

Las modificaciones en el entorno del producto pueden dar lugar a situaciones de peligro mortal o de lesiones para el usuario o para terceros, así como provocar daños en el producto u otros bienes materiales. No debe efectuar modificación alguna en los siguientes elementos:

- en el producto,
 - en el entorno del producto,
 - en los conductos de líquido solar, agua de calefacción y corriente,
 - en el tubo de desagüe y el recipiente colector del líquido solar,
 - en el conducto de desagüe y la válvula de seguridad para el agua de calefacción,
 - en los elementos arquitectónicos que puedan afectar a la seguridad de funcionamiento del producto.
- ▶ No desconecte los dispositivos de seguridad bajo ninguna circunstancia.
 - ▶ No manipular los dispositivos de seguridad.

1.2.5 Daños en el edificio por escape de agua

Los escapes de agua pueden provocar daños en la estructura del edificio.

- ▶ En caso de darse fugas en el área de los conductos, cierre inmediatamente los grifos de mantenimiento.
- ▶ Encargue a un S.A.T. oficial la reparación de las fugas.

1.3 Homologación CE



Con el distintivo CE se certifica que los aparatos cumplen los requisitos básicos de las directivas aplicables conforme figura en la placa de características.

1.4 Utilización adecuada

Su uso incorrecto o utilización inadecuada puede dar lugar a situaciones de peligro mortal o de lesiones para el usuario o para terceros, así como provocar daños en el producto u otros bienes materiales.

Este producto está concebido para el uso en sistemas solares. El sistema solar Vaillant se utiliza para el apoyo a la calefacción o para el calentamiento de agua caliente. El producto se debe hacer funcionar en el circuito solar exclusivamente con la mezcla preparada de líquido solar Vaillant. Este producto ha sido desarrollado especialmente para los colectores solares Vaillant **auroTHERM** (VFK 135 VD y VFK 140 VD). Los componentes del circuito solar están diseñados para su uso con líquido solar de Vaillant.

La utilización adecuada implica:

- Tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento, instalación y mantenimiento del producto Vaillant y de todos los demás componentes de la instalación
- Cumplir todas las condiciones de inspección y mantenimiento recogidas en las instrucciones.

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, si son vigilados o han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y comprenden los peligros derivados del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños efectúen la limpieza y el mantenimiento sin vigilancia.

El uso del producto en vehículos, como p. ej. viviendas portátiles o autocaravanas, no tiene el carácter de utilización adecuada. Las unidades que se instalan permanentemente y de forma fija (las denominadas instalaciones fijas) no se consideran vehículos.

La instalación y el uso del producto en lugares en los que se puede encontrar expuesto a la humedad o a salpicaduras de agua no se considera una utilización adecuada.

Una utilización que no se corresponda con o que vaya más allá de lo descrito en las presentes instrucciones se considera inadecuada. También es inadecuado cualquier uso de carácter directamente comercial o industrial.

¡Atención!

Se prohíbe todo uso abusivo del producto.

2 Observaciones sobre la documentación

2.1 Manual de instrucciones original

Las presentes instrucciones conforman el manual de instrucciones original en virtud de la Directiva de Máquinas.

2.2 Tener en cuenta la documentación de validez paralela

- ▶ Es imprescindible tener en cuenta todas las instrucciones de funcionamiento suministradas junto con los componentes de la instalación.

2.3 Conservar la documentación

- ▶ Conservar estas instrucciones y toda la demás documentación de validez paralela para su uso posterior.

2.4 Validez de las instrucciones

Las presentes instrucciones son válidas exclusivamente para:

Tipos de producto y referencias de artículo

Módulo básico VPM 15 D	0020133195
Módulo de ampliación	0020133196
VPM 15 D, módulo básico específico para cada país	0010013145
VPM 30 D, módulo básico con módulo de ampliación específico para cada país	0010013155

La referencia de artículo de 10 dígitos correspondiente al producto está formada por las cifras 7 a 16 del número de serie.

La referencia del artículo también se puede consultar en la placa de características, montada de fábrica en la parte inferior del producto.

3 Sistema

3.1 Características del sistema

3.1.1 Principios básicos del sistema

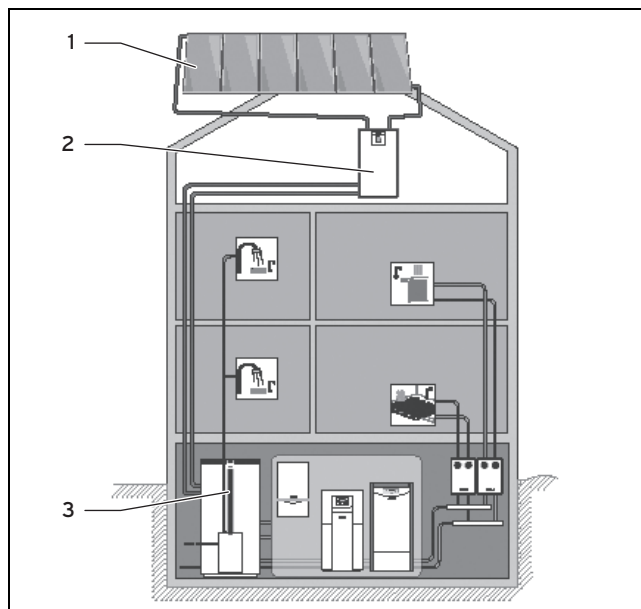
El sistema solar **auroFLOW plus** opera como generador de calor en una instalación de calefacción de agua caliente con un acumulador. A fin de cubrir la carga básica y los posibles picos de demanda de calor, las instalaciones de calefacción con apoyo solar recurren a distintos generadores de calor, p. ej., bombas de calor, unidades de cogeneración y calderas de gas. El calentamiento de agua se puede combinar con el acumulador.

El sistema solar **auroFLOW plus** está formado por:

- Campo del colector
- Estación de carga solar **auroFLOW plus**
- Acumulador
- Conductos solares
- Tuberías del agua de calefacción

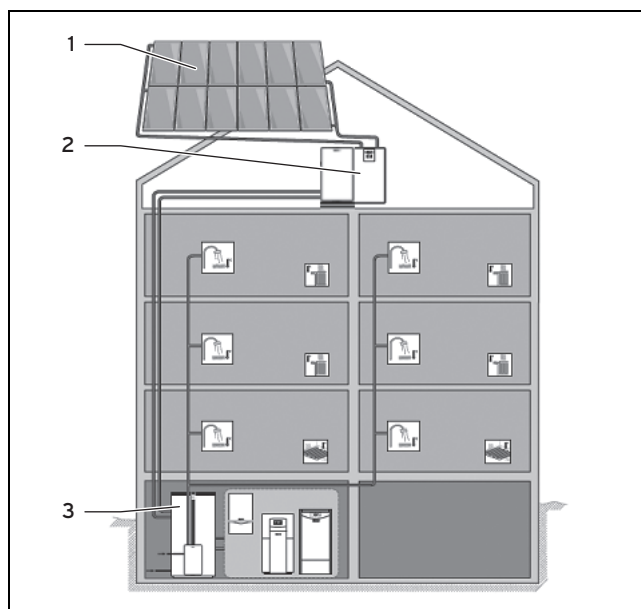
Adicionalmente se puede incorporar un regulador del sistema, p. ej. el **auroMATIC VRS 620**, para regular todos los componentes de la instalación de calefacción.

3.1.2 Estructura de ejemplos combinados del sistema



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Campo de colectores | 2 Módulo básico auroFLOW plus |
| con un máximo de seis colectores (VFK 135 VD o VFK 140 VD) | 3 Acumulador |

Un ejemplo característico de uso del módulo básico de la estación de carga solar **auroFLOW plus** es la calefacción con apoyo solar de una casa unifamiliar. Existe la posibilidad de disponer acumuladores en cascada y del uso para calentamiento de piscinas.



- | | |
|--|---|
| 1 Campo de colectores | 2 Módulo básico y módulo de ampliación auroFLOW plus |
| con un máximo de doce colectores (VFK 135 VD o VFK 140 VD) | 3 Acumulador |

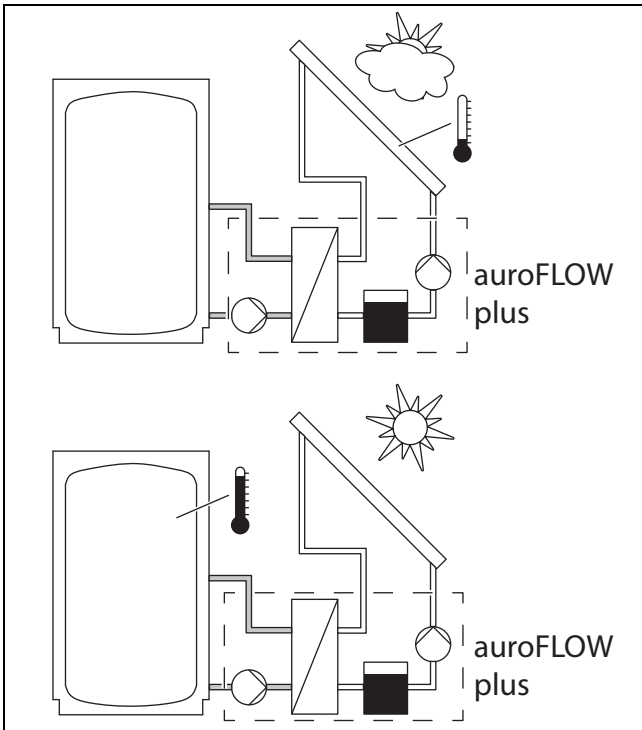
Un ejemplo característico de uso del módulo básico y el módulo de ampliación de la estación de carga solar **auroFLOW plus** es el calentamiento de agua con apoyo solar en casas multifamiliares. Existe la posibilidad de disponer acumuladores en cascada y del uso para calentamiento de piscinas.

3 Sistema

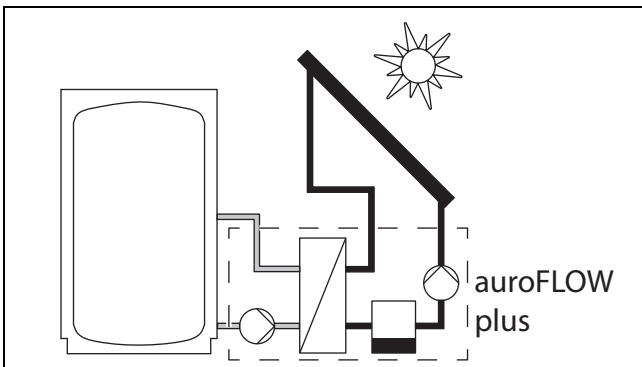
Para aplicaciones de mayor envergadura se pueden instalar en cascada hasta cuatro estaciones de carga solar (módulo básico y módulo de ampliación). El campo de colectores puede tener en este caso hasta 48 colectores.

3.1.3 Funcionamiento

El funcionamiento del sistema solar **auroFLOW plus** es diferente al de muchos otros sistemas solares. El sistema solar **auroFLOW plus** no está completamente lleno de líquido solar ni se encuentra bajo presión. Por esta razón se pueden suprimir componentes que son comunes en otros sistemas solares, como vaso de expansión, manómetro y purgador.



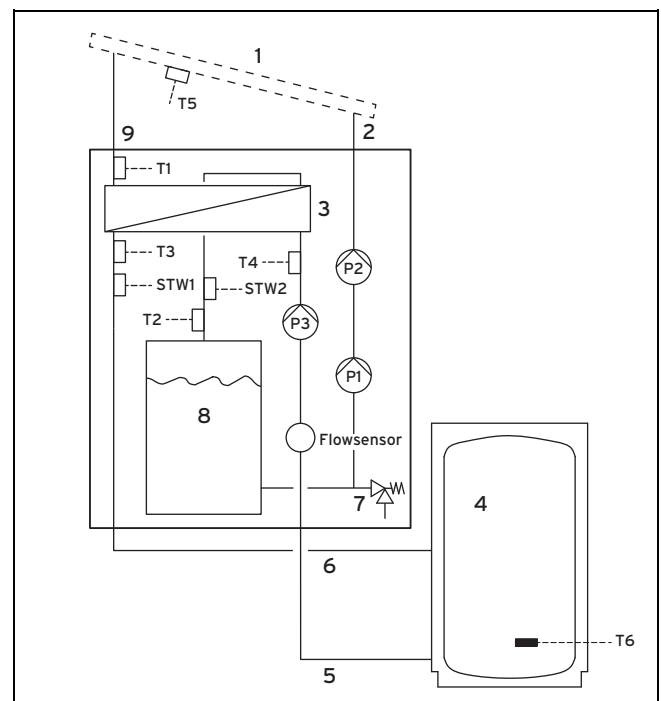
Si la bomba solar está detenida, el líquido solar se acumula en el depósito de reserva. El campo del colector y todos los conductos solares están instalados con una cierta inclinación para que el líquido solar pueda retornar a la estación de carga solar. Los conductos solares y el campo de colectores estarán llenos de aire. El líquido solar es una mezcla especial de agua y glicol utilizada por el instalador especializado para llenar el sistema durante la instalación.



Cuando la centralita solar conecta la bomba solar, esta transporta el líquido solar desde el depósito de reserva a través del retorno solar hasta el campo de colectores. Una vez en este, el líquido solar se calienta, atraviesa el conducto solar de ida y retorna hacia la estación de carga solar.

- Si la bomba solar no está en funcionamiento, el contenido de los colectores y conductos solares es aire. Por esta razón, únicamente es necesario adoptar medidas de protección contra heladas en el lugar de instalación de la estación de carga solar.
- La instalación reglamentaria del campo de colectores así como de los conductos solares, y en especial la inclinación de los conductos, son condición indispensable para el funcionamiento correcto del sistema solar.
- El volumen de líquido del campo del colector y de los conductos solares está adaptado exactamente al sistema solar.
 - Se deben respetar las longitudes mínimas y máximas de los conductos solares
 - Todos los conductos solares tienen un diámetro definido en función del número de colectores
 - La utilización de tubos ondulados afecta negativamente a la funcionalidad del sistema solar
 - No se debe modificar el modelo ni el número de colectores
- Las características físicas del líquido solar son también condición indispensable para el funcionamiento sin anomalías del sistema. Por ello, el sistema se debe rellenar exclusivamente con líquido solar original de Vaillant, sin ningún tipo de aditivos.

3.1.4 Funcionamiento del producto



A continuación se describe el funcionamiento del módulo básico de la estación de carga solar.

Si también se ha instalado el módulo de ampliación:

- se duplica el volumen de líquido solar al incorporar un segundo depósito de reserva conectado en paralelo
- aumenta el rendimiento de la bomba gracias a las dos bombas solares conectadas en serie

El funcionamiento de la estación de carga solar, no obstante, sigue siendo el mismo.

Si la bomba solar está inactiva solo hay líquido solar en el depósito de reserva (8). Los colectores (1) y los conductos solares (2) y (9) están llenos de aire durante ese periodo.

La centralita solar situada en la estación de carga solar conecta la bomba solar siempre que se den las condiciones siguientes:

- la diferencia de temperatura entre el sensor de temperatura del colector (T5) y el sensor de temperatura del acumulador (T6) es de al menos 15 K (si hay conectado un regulador del sistema, la temperatura del acumulador es transmitida a la centralita solar a través de la línea eBUS)
- la temperatura del acumulador es inferior a la temperatura máxima ajustada en el acumulador
- el tiempo de bloqueo de diez minutos tras la última carga del acumulador ha concluido
- en el circuito solar no se ha excedido el límite de temperatura de seguridad de 110 °C (STW2)
- en el circuito tampón (4) no se ha excedido el límite de temperatura de seguridad (STW1)
- la temperatura ha bajado al menos 15 K tras activarse un limitador de temperatura de seguridad
- no existe ningún error (p. ej., fallo de un sensor, control de temperatura de seguridad activado)
- la conexión de la bomba solar está activada (solo si hay un regulador del sistema conectado)

La centralita solar situada en la estación de carga solar desconecta la bomba solar siempre que se den las condiciones siguientes:

- se ha alcanzado la temperatura máxima del acumulador
- el rendimiento solar es < 250 W
- hay un error, véase aviso de fallo (→ Página 10)

Tras cada conexión de la bomba solar se inicia una fase de llenado. Durante esta, la bomba solar ((P1) o también (P2)) funciona a la potencia máxima y transporta el líquido solar a través del retorno solar (2) hasta el campo del colector. De esta manera, el líquido solar desplaza el aire del retorno solar y del campo del colector hacia el conducto solar de ida y el depósito de reserva.

En el campo de colectores se calienta el líquido solar y es posible que la primera cantidad de líquido se evapore. Este vapor se mezcla con el aire que aún queda allí.

La inclinación del conducto de ida solar (9) facilita el flujo sucesivo del líquido solar. La mezcla de aire y líquido solar pasa a través del conducto solar de ida hasta el intercambiador de calor (3) de la estación de carga solar. El intercambiador de calor transfiere la energía térmica del líquido solar al agua de calefacción situada en el circuito de carga del acumulador. Tras un tiempo de llenado predeterminado, la centralita solar reduce la potencia de la bomba solar. De este modo finaliza la fase de llenado.

Durante el llenado rige lo siguiente: cuando (T1) mide una temperatura superior a 50 °C y superior a la temperatura de conexión (ajuste de fábrica: 15 K), la centralita solar conecta la bomba de carga del acumulador (P3) situada la estación de carga solar.

Tras el llenado rige lo siguiente: cuando (T1) es como mínimo 4 K mayor que la temperatura del acumulador, el producto cambia al modo de carga del acumulador y conecta la bomba de carga del acumulador (P3).

El agua de calefacción puede circular así desde el intercambiador de calor al acumulador.

Los sensores de temperatura (T3) y (T4) en la ida (5) y en el retorno (6) del circuito de carga del acumulador, además de un sensor de flujo volumétrico (Flowsensor), permiten que la centralita solar registre la ganancia solar.

El líquido solar retorna desde el intercambiador de calor al depósito de reserva. El volumen del depósito está dimensionado de tal forma que las burbujas de aire se separan aquí del líquido solar antes de que este siga su curso impulsado por la bomba solar.

Cuando el sistema solar se calienta, el líquido solar y el aire se dilatan. En consecuencia, aumenta ligeramente la presión del aire encerrado en el sistema solar. El aire encerrado en el sistema realiza así la función de un recipiente de compensación. Este aumento de presión es necesario y no se debe evacuar en ningún caso. Por esta razón no debe montarse un purgador en el sistema solar.

Si se ha producido un error, una válvula de seguridad (7) protege la instalación solar impidiendo que se acumule una sobrepresión inaceptable.

3.2 Funciones de regulación del sistema

Con la ayuda de la centralita solar integrada en la estación de carga solar, esta puede cargar un acumulador. El acumulador se carga en función de la temperatura del acumulador y de la radiación solar actual.

Si se desea coordinar con otros generadores de calor de la instalación de calefacción, se necesita además un regulador del sistema.

3.2.1 Funcionalidades del regulador integrado

El sistema solar **auroFLOW plus** se regula a través de la centralita solar integrada y controlada por microprocesador.

3.2.1.1 Regulación de la diferencia de temperatura

La centralita solar funciona según el principio de regulación de la diferencia de temperatura. Si la diferencia de temperatura (temperatura del colector - temperatura del acumulador) es superior a la diferencia de conexión, la centralita solar conecta la bomba solar. Los sensores internos de la estación de carga solar determinan la potencia del campo del colector. Si el campo del colector no dispone de potencia, la centralita solar desconecta la bomba solar.

3.2.1.2 Calendario anual

La centralita solar cuenta con un calendario anual para cambiar automáticamente del horario de verano al de invierno y viceversa. Durante la instalación, su instalador especializado introducirá la fecha actual para activar el calendario anual.



Indicación

Tenga en cuenta que, en caso de corte de corriente, la centralita solar dispone de una reserva de 30 minutos. Al cabo de 30 minutos el reloj interno se para. Puede ocurrir que, una vez restablecido el suministro de tensión, el calendario no se vuelva a poner en funcionamiento. En ese caso ajuste la hora de nuevo. Compruebe la fecha actual.



Indicación

Si se ha instalado un regulador del sistema, no será necesario ajustar la fecha y hora ni el horario de verano.

3.2.2 Combinación con regulador del sistema

Este producto se puede combinar con el regulador del sistema **auroMATIC VRS 620/3** o con el regulador de las bombas de calor **geoTHERM**.

Si se combina el producto con el regulador del sistema **auroMATIC VRS 620/3**, resulta recomendable instalar una estación de agua potable **VPM ..12 W**.

4 Uso

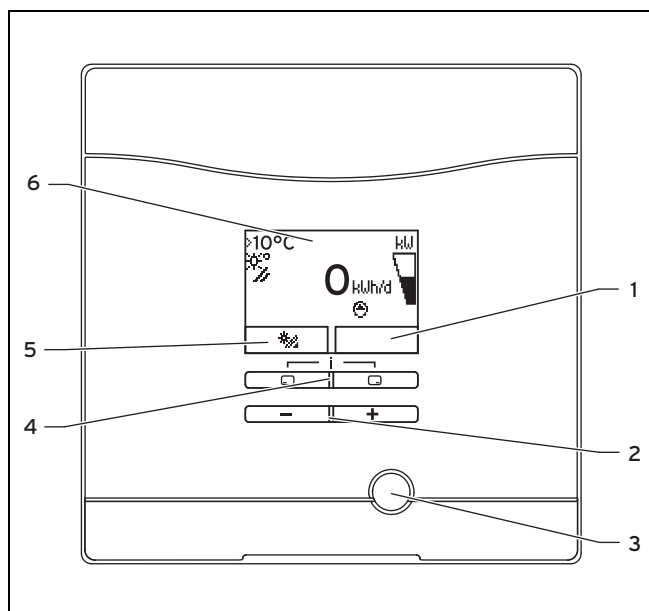
4.1 Sistema digital de información y análisis (DIA)

El producto está provisto de un sistema digital de información y análisis (DIA). El sistema DIA consta de una pantalla para la visualización de símbolos e indicación de texto claro y 5 teclas de mando. El sistema DIA le informa sobre el estado de funcionamiento del producto y le ayuda a solucionar averías.

La iluminación de la pantalla se activa al pulsar una tecla del sistema DIA. La pulsación de la tecla, por sí sola, no activa ninguna función.

La iluminación se apaga automáticamente al cabo de un minuto si no se acciona ninguna tecla.

Elementos de mando del sistema DIA (sistema digital de información y análisis)



- 1 Indicación de la asignación actual de la tecla de selección
- 2 Teclas Menos y Más
- 3 Tecla de eliminación de averías

- 4 Teclas de selección izquierda y derecha
- 5 Indicación de la asignación actual de la tecla de selección izquierda
- 6 Pantalla

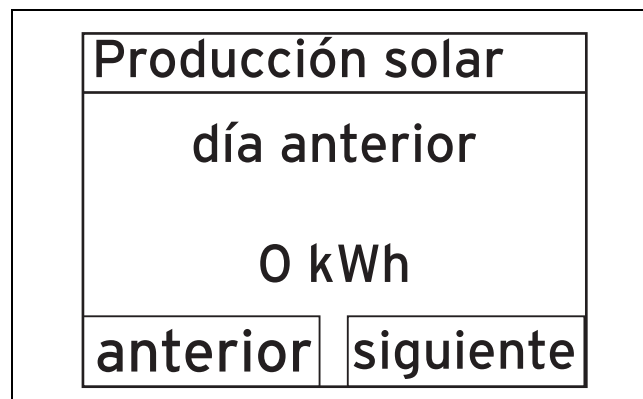
4.1.1 Símbolos mostrados

Símbolo	Significado	Explicación
	Indicación del rendimiento solar actual (indicador de barras)	Potencia aportada al acumulador
	Temperatura del colector	Temperatura en el sensor de temperatura del colector (T5)
	Bomba(s) solar(es) activa(s)	Encendido intermitente: el circuito solar se pone en marcha (llenado del campo) Encendido permanente: circuito solar en marcha, bomba de carga del acumulador activa
	Error en el sistema solar	Aparece en lugar de la pantalla inicial. Una indicación de texto claro añade información sobre el código de error mostrado.

4.2 Concepto de uso

El producto se puede manejar con las teclas de selección y con las teclas más/menos.

Las dos teclas de selección tienen lo que se denomina función Softkey. Esto significa que la función de las teclas de selección varía.



Si pulsa, p. ej., la tecla de selección izquierda de la pantalla básica, la función actual pasa de (ganancia solar) de vuelta a.

Pulsando :

- puede acceder desde la indicación básica directamente a la indicación de la ganancia,
- puede cancelar la modificación de un valor de ajuste,
- puede pasar al nivel de selección superior dentro de un menú.

Pulsando :

- se accede, p. ej. a la indicación siguiente de la ganancia
- puede confirmar un valor de ajuste,

- puede pasar al nivel de selección inferior dentro de un menú.

Pulsando simultáneamente  + :

- puede acceder a un menú con funciones adicionales.

Pulsando  o :

- puede desplazarse hacia delante y hacia atrás por los distintos puntos en la lista de entradas de un menú,
- se incrementa/reduce un valor de ajuste seleccionado.

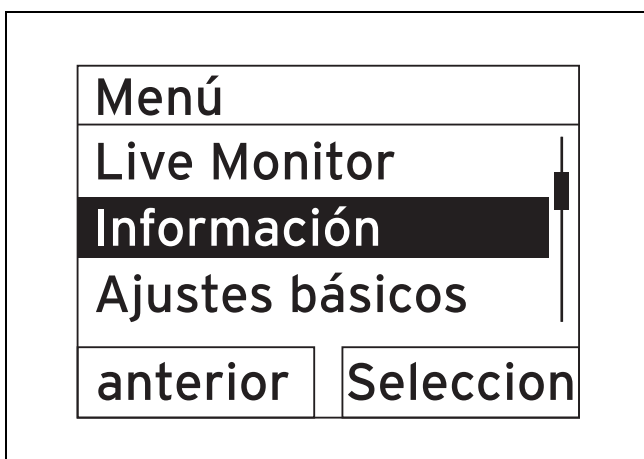
En la pantalla, los valores ajustables se muestran siempre parpadeantes.

Siempre que se efectúe un cambio en un valor, este se debe confirmar. De lo contrario el producto no memoriza el nuevo ajuste.



Indicación

Pulsando la tecla de selección izquierda puede cancelar en todo momento la modificación de un ajuste o la visualización de un valor.



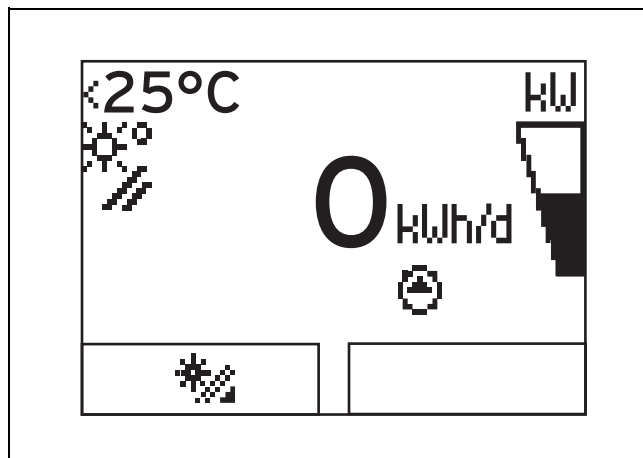
Los objetos marcados se representan en la pantalla en negativo (caracteres de color claro sobre fondo oscuro).



Indicación


Si durante más de 15 minutos no se pulsa ninguna tecla, la pantalla vuelve al modo de pantalla básica. En ese caso, el producto desecha los cambios que no hayan sido confirmados.

4.3 Indicación básica



En estado de funcionamiento normal verá en la pantalla la indicación básica. La indicación básica muestra el estado actual del sistema solar. Si se pulsa la tecla de selección izquierda la ganancia solar se visualiza en la pantalla. Si la pantalla está oscurecida, su iluminación se activa al pulsar una tecla. En este caso tiene que volver a pulsar la tecla para activar su función.

Se vuelve a la pantalla básica:

- pulsando  para salir así de los niveles de selección
- si durante más de 15 minutos no se pulsa ninguna tecla.

En ese caso, el producto desecha los cambios que no hayan sido confirmados.

Si hay un mensaje de error, la indicación básica cambia a la indicación de texto claro del mensaje de error.

4.4 Niveles de uso

El producto presenta dos niveles de uso.

4.4.1 Nivel de uso para el usuario

El nivel de uso para el usuario le permite acceder a las opciones de ajuste más utilizadas, que no requieren conocimientos previos especiales, y muestra la información más importante.

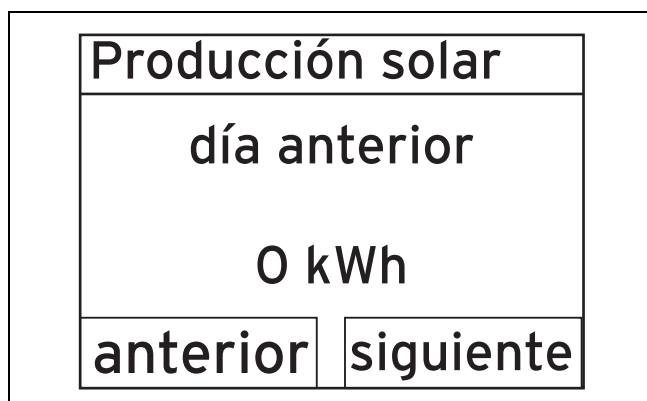
A través de un menú puede acceder a otras informaciones.

4.4.2 Nivel de uso para el instalador especializado

El nivel de uso para el instalador especializado debe ser utilizado exclusivamente por un instalador especializado. De ahí que el nivel del técnico especialista esté protegido con un código. En esta sección el instalador especializado puede adaptar los parámetros de la estación de carga solar al sistema solar.

5 Reparación de averías

4.5 Lectura de la producción solar



Desde la indicación básica se puede solicitar la visualización de la ganancia solar en kilovatios hora de la manera siguiente:

- ▶ Pulse la tecla .
 - ◀ La pantalla muestra la ganancia solar del día anterior.
- ▶ Pulse la tecla .
 - ◀ La pantalla muestra la ganancia solar del mes corriente.
- ▶ Pulse la tecla .
 - ◀ La pantalla muestra la ganancia solar del año en curso.
- ▶ Pulse la tecla .
 - ◀ La pantalla muestra la ganancia solar total.

5 Reparación de averías

5.1 Lectura de los avisos de error

Los mensajes de error tienen prioridad sobre las demás indicaciones. Cuando se produce un fallo en el sistema solar, éste se desconecta. La pantalla de la estación de carga solar muestra un código de error en lugar de la indicación básica. Una indicación de texto claro añade información sobre el código de error mostrado.

Si se producen varios fallos al mismo tiempo, la pantalla muestra de manera alternada cada dos segundos los mensajes de error correspondientes.

- ▶ Si la estación de carga solar muestra un aviso de fallo, póngase en contacto con un instalador especializado.



Indicación

Los mensajes relativos al estado del sistema solar se pueden visualizar con la función Live Monitor (→ Página 14).

5.1.1 Mensaje de error

Si se produce algún fallo, el mensaje de error correspondiente aparece en la pantalla al cabo de unos 20 segundos. Si el fallo permanece activo durante al menos tres minutos, se escribe un mensaje de error en el histórico de errores de la centralita solar.



Indicación

Solo un instalador especializado tiene autorización para eliminar la causa de los fallos que se describen a continuación y borrar el histórico de errores.

Código de error	Texto de error
20	Desconexión del limitador de temperatura
1272	Fallo electrónico en la bomba del acumulador
1273	Fallo electrónico en la bomba solar
1274	Fallo electrónico en la bomba solar 2
1275	La bomba del acumulador está bloqueada
1276	La bomba solar está bloqueada
1277	La bomba solar 2 está bloqueada
1278	Fallo en el sensor de temperatura del colector T5
1279	Fallo en el sensor de temperatura del acumulador T6
1281	Fallo en el sensor de temperatura T1
1282	Fallo en el sensor de temperatura T2
1283	Fallo en el sensor de temperatura T3
1284	Fallo en el sensor de temperatura T4
1355	Fallo en el sensor de caudal del circuito del acumulador

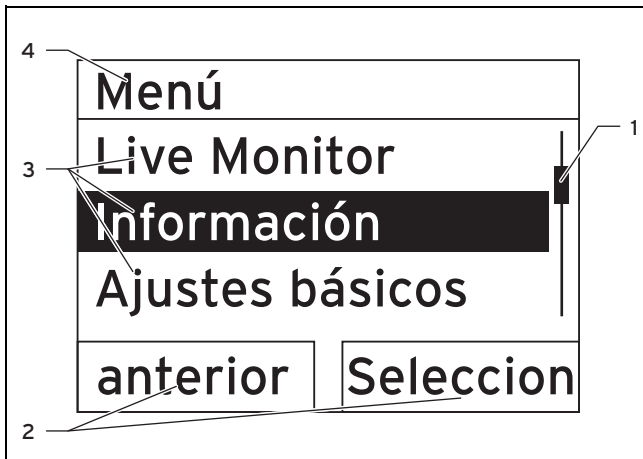
6 Funciones adicionales

El sistema digital de información y análisis comprende otras funciones a las que puede acceder a través de un menú.

6.1 Manejo en el menú

Pulsando simultáneamente y ("i") se accede al menú.

6.1.1 Estructura de menú



- | | |
|--|--|
| <p>1 Barra de desplazamiento (solo visible si hay más entradas de lista de las que se pueden mostrar simultáneamente en la pantalla)</p> | <p>2 Funciones actuales de las teclas de selección derecha e izquierda (funciones Softkey)</p> |
| | <p>3 Entradas de lista del nivel de selección</p> |
| | <p>4 Nombre del nivel de selección</p> |

El sistema digital de información y análisis dispone de un menú que contiene hasta dos niveles de selección (subniveles).

En los niveles de selección puede desplazarse hasta el nivel de ajuste donde puede visualizar o modificar ajustes.

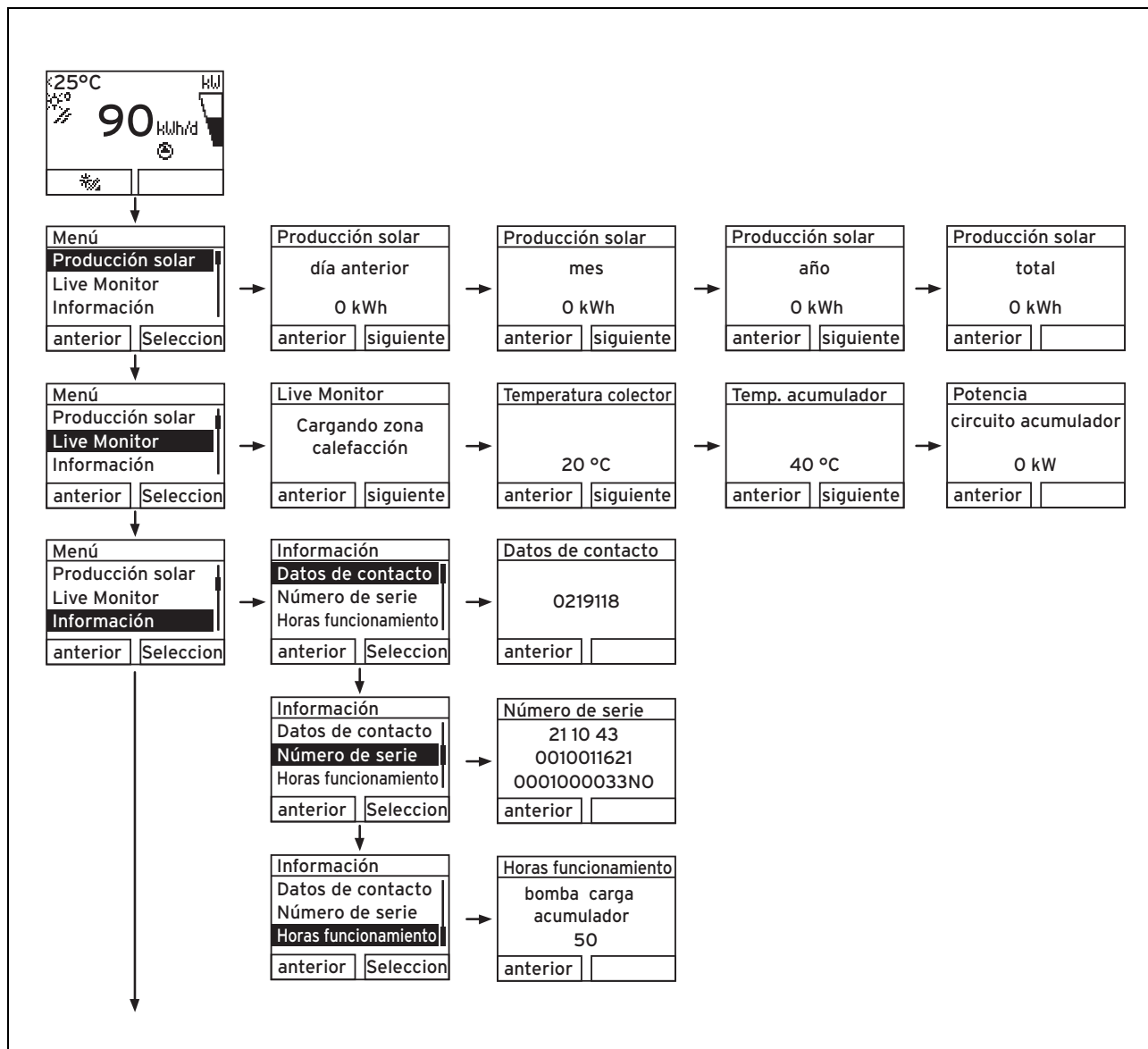


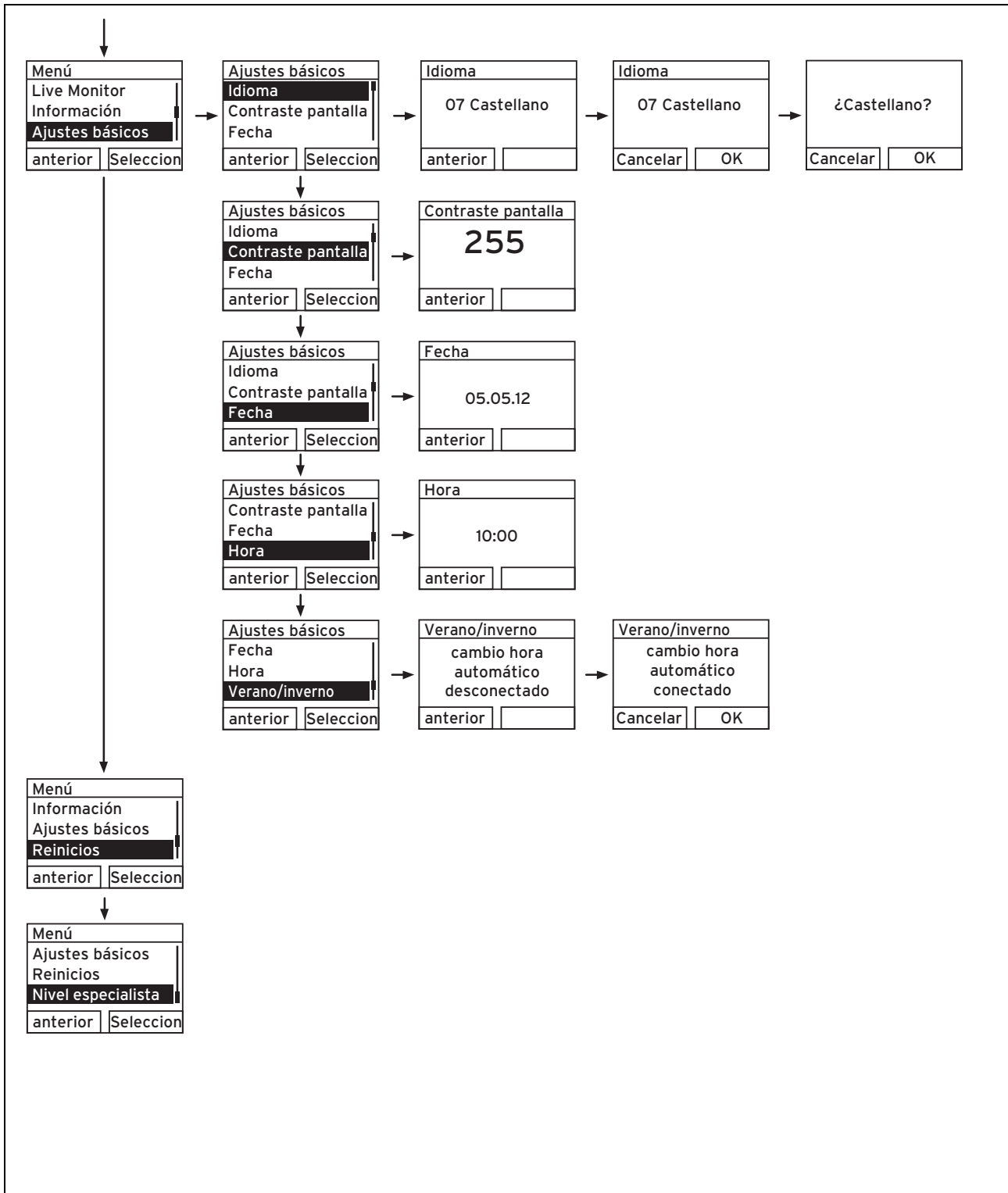
Indicación

A continuación, al principio de cada instrucción de manejo se muestra la ruta de acceso que indica cómo acceder a esa función, p. ej. **Menú → Información → Datos de contacto**.

6 Funciones adicionales

6.1.2 Vista general de estructura de menú





7 Mantenimiento

6.2 Live Monitor

Menú → Live Monitor

- La función Live Monitor permite visualizar el estado actual del sistema solar. Adicionalmente, la pantalla también muestra el significado en texto claro.
- La indicación se actualiza automáticamente cuando el estado del producto varía.

Código de estado	Significado
400	El módulo se encuentra en el estado de espera
401	El circuito solar se llena
403	Acumulador cargado por completo
405	La zona de calefacción se carga
406	La zona de agua de servicio se carga
407	La piscina o el segundo acumulador se cargan
408	La protección contra heladas está activa
410	Módulo fuera de servicio
411	Se inicia la carga del acumulador
413	El acumulador se carga

6.3 Mostrar datos de contacto

Menú → Información → Datos de contacto

- Si el instalador especializado ha introducido su número de teléfono durante la instalación, este se puede consultar en la sección **Datos de contacto**.

6.4 Mostrar número de serie y referencia del artículo

Menu → Informacion → Numero de serie

- En el apartado **Número de serie** se encuentra el número de serie del producto que debe indicarle al instalador especializado.
- La referencia de artículo aparece en la segunda línea del número de serie (cifras 7 a 16).

6.5 Muestra de las horas de funcionamiento

Menu → Informacion → Horas de funcionamiento

- En **Bomba solar** puede visualizar el número de horas de funcionamiento de la bomba de carga del acumulador desde su puesta en marcha.

6.6 Ajuste del idioma

Menú → Ajustes básicos → Idioma

- El instalador especializado ajusta el idioma deseado durante la instalación. Si desea ajustar un idioma distinto, lo puede hacer a través del punto de menú mencionado anteriormente.

6.7 Ajuste de fecha, hora y horario de verano



Indicación

La fecha, la hora y el cambio automático del horario de verano/invierno solo se pueden ajustar si no hay conectado ningún regulador del sistema.

Menú → Ajustes básicos → Fecha

- Con este punto de menú puede ajustar la fecha.

Menú → Ajustes básicos → Hora

- Con este punto de menú puede ajustar la hora.

Menu → Ajustes basicos → Horario verano/invierno

- Con este punto del menú se puede ajustar si el sistema DIA debe cambiar automáticamente entre el horario de verano y el horario de invierno.

6.8 Ajustar contraste de pantalla

Menú → Ajustes básicos → Contraste pantalla

- Con esta función se puede ajustar el contraste de la pantalla para facilitar su lectura.

7 Mantenimiento

7.1 Mantenimiento del sistema solar



Peligro

Peligro de lesiones y daños materiales debido a mantenimiento y reparación inadecuados.

La omisión del mantenimiento o su realización inadecuada puede afectar la seguridad de funcionamiento del sistema solar.

- ▶ No intente nunca efectuar usted mismo trabajos de mantenimiento o reparaciones en su sistema solar.
- ▶ Encárgueselo a un instalador especializado.

La inspección y el mantenimiento anual de todo el sistema solar a cargo de un instalador especializado es condición previa para conseguir una operatividad y seguridad de funcionamiento permanentes, además de fiabilidad y larga vida útil.

El mantenimiento periódico asegura un rendimiento óptimo y, con ello, un funcionamiento rentable del sistema solar

Se recomienda suscribir un contrato de mantenimiento.

7.2 Cuidado del producto



Atención

¡Riesgo de daños materiales por el uso de productos de limpieza inadecuados!

El uso de productos de limpieza inadecuados puede provocar daños en el revestimiento, los cuadros o los elementos de mando.

- ▶ No utilizar aerosoles, productos abrasivos, abrillantadores ni productos de limpieza que contengan disolvente o cloro.

- ▶ Limpie el revestimiento con un paño húmedo y un poco de jabón que no contenga disolventes.

8 Puesta fuera de servicio

8.1 Desconectar la estación de carga solar

- ▶ Desconecte la tensión del producto por medio de un dispositivo de separación con al menos 3 mm de abertura de contacto (p. ej., fusibles o interruptores de potencia).

8.2 Poner definitivamente fuera de servicio el sistema solar

- ▶ Solicite a un instalador especializado que ponga definitivamente fuera de servicio el sistema solar.

8.3 Reciclaje y eliminación

Eliminar el embalaje

- ▶ Encargue la eliminación del embalaje al instalador especializado que ha llevado a cabo la instalación del producto.

Eliminar el producto y los accesorios

- ▶ No eliminar el producto ni los accesorios junto con los residuos domésticos.
- ▶ Es imprescindible asegurarse de que la eliminación del producto y sus accesorios se lleva a cabo correctamente.
- ▶ Se deben tener en cuenta todas las especificaciones relevantes.

Eliminación del líquido solar

El líquido solar no debe arrojarse a la basura doméstica.

- ▶ Elimine el líquido solar teniendo en cuenta las disposiciones locales a través de una empresa de gestión de residuos adecuada.
- ▶ Elimine los embalajes que no se puedan limpiar de la misma forma que el líquido solar.

Los embalajes que no estén contaminados pueden reutilizarse.

9 Servicio de atención al cliente y garantía

9.1 Servicio de atención al cliente

Vaillant dispone de una amplia y completa red de Servicios Técnicos Oficiales distribuidos en toda la geografía española que aseguran la atención de todos los productos Vaillant siempre que lo necesite.

Además, los Servicios Técnicos Oficiales de Vaillant son:

- Perfectos conocedores de nuestros productos, entrenados continuamente para resolver las incidencias en nuestros aparatos con la máxima eficiencia.
- Gestores de la garantía de su producto.
- Garantes de piezas originales.
- Consejeros energéticos: le ayudan a regular su aparato de manera óptima, buscando el máximo rendimiento y el mayor ahorro en el consumo de gas.
- Cuidadores dedicados a mantener su aparato y alargar la vida del mismo, para que usted cuente siempre con el confort en su hogar y con la tranquilidad de saber que su aparato funciona correctamente.

Por su seguridad, exija siempre la correspondiente acreditación que Vaillant proporciona a cada técnico del Servicio Oficial al personarse en su domicilio.

Localice su Servicio Técnico Oficial en el teléfono 902 43 42 44 o en nuestra web www.vaillant.es

9.2 Garantía

De acuerdo con lo establecido en el R.D. Leg.1/2007, de 16 de noviembre, Vaillant responde de las faltas de conformidad que se manifiesten en los equipos en los términos que se describen a continuación:

Vaillant responderá de las faltas de conformidad que se manifiesten dentro de los seis meses siguientes a la entrega del equipo, salvo que acredite que no existían cuando el bien se entregó. Si la falta de conformidad se manifiesta transcurridos seis meses desde la entrega deberá el usuario probar que la falta de conformidad ya existía cuando el equipo se entregó, es decir, que se trata de una no conformidad de origen, de fabricación.

La garantía sobre las piezas de la caldera, como garantía comercial y voluntaria de Vaillant, tendrá una duración de dos años desde la entrega del aparato.

Esta garantía es válida exclusivamente dentro del territorio español.

Condiciones de garantía

Salvo prueba en contrario se entenderá que los bienes son conformes y aptos para la finalidad que se adquieren y siempre que se lleven a cabo bajo las siguientes condiciones:

- El aparato garantizado deberá corresponder a los que el fabricante destina expresamente para la venta e instalación en España siguiendo todas las normativas aplicables vigentes.
- El aparato haya sido instalado por un técnico cualificado de conformidad con la normativa vigente de instalación.
- El aparato se utilice para uso doméstico (no industrial), de conformidad con las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento del fabricante.

9 Servicio de atención al cliente y garantía

- El aparato no haya sido manipulada durante el periodo de garantía por personal ajeno a la red de Servicios Técnicos Oficiales.
- Los repuestos que sean necesarios sustituir serán los determinados por nuestro Servicio Técnico Oficial y en todos los casos serán originales Vaillant.
- La reparación o la sustitución de piezas originales durante el periodo de garantía no conlleva la ampliación de dicho periodo de garantía.
- Para la plena eficacia de la garantía será imprescindible acreditar la fecha de compra del aparato.
- El consumidor deberá informar a Vaillant de la falta de conformidad del bien en un plazo inferior a dos meses desde que tuvo conocimiento.

La garantía queda sin efecto en los siguientes supuestos:

- Inadecuado uso del bien, o no seguimiento respecto a su instalación y mantenimiento, con lo dispuesto en las indicaciones contenidas en el libro de instrucciones y demás documentación facilitada al efecto.
- Cualquier defecto provocado por la no observación de las instrucciones de protección contra las heladas.
- Quedan exentas de cobertura por garantía las averías producidas por causas de fuerza mayor, tales como, entre otros fenómenos atmosféricos, geológicos, utilización abusiva y supuestos análogos.
- Sobrecarga de cualquier índole: agua, electricidad, gas y supuestos análogos.
- Cualquier avería, defecto o daño generado en el equipo, cuando tenga por origen la entrada en el mismo de componentes, sustancias, piedras, suciedad o cualquier otro elemento, introducidos en el aparato, por medio de las redes de suministro que acceden a la misma: agua, gas o supuestos análogos.

Todos nuestros Servicio Técnicos Oficiales disponen de la correspondiente acreditación por parte de Vaillant. Exíjala en su propio beneficio.

Para activar su Garantía Vaillant sólo tiene que llamar al 902 43 42 44 antes de 30 días. O puede solicitar su garantía a través de Internet, rellenando el formulario de solicitud que encontrará en nuestra web www.vaillant.es.

Si desea realizar cualquier consulta, llámenos al teléfono de Atención al cliente Vaillant: 902 11 68 19.

Índice de palabras clave

Sistema DIA 8

A	
Ajustar el idioma.....	14
Ajuste del contraste de la pantalla	14
B	
Bomba de carga del acumulador, horas de funcionamiento.....	14
C	
Cuidados	15
D	
Datos de contacto	14
Documentación	5
E	
Elementos de mando	8
Eliminación de los accesorios	15
Eliminación del embalaje.....	15
Eliminación del líquido solar.....	15
Eliminación del producto	15
Eliminar el embalaje	15
Eliminar el líquido solar	15
Eliminar los accesorios.....	15
Error	10
Estado del producto	14
H	
Homologación CE	4
Horas de funcionamiento de la bomba de carga del acumulador.....	14
I	
Inspección	3
Instalación	3
Instalación de calefacción no estanca.....	3
Instalación no estanca.....	3
Instrucciones, validez	5
L	
Limpieza	15
Live Monitor	14
M	
Mantenimiento.....	3, 14
Mantenimiento del sistema solar.....	14
Mensaje de error	10
Menú, estructura	11
Menú, vista general	12
N	
Nivel de uso del técnico especializado.....	9
Nivel de uso del usuario	9
Número de serie.....	14
P	
Pantalla	8
pantalla inicial.....	9
Pantalla, indicación básica.....	9
Pantalla, símbolos mostrados	8
Producción solar, año.....	10
Producción solar, mes.....	10
Producción solar, víspera.....	10
Puesta fuera de servicio de la estación de carga solar.....	15
Puesta fuera de servicio, definitiva.....	15
R	
Referencia del artículo	5, 14
Reparación	3
S	
Símbolos	8

0020149489_02 ■ 02.07.2013

Vaillant S. L.

Atención al cliente

Pol. Industrial Apartado 1.143 ■ C/La Granja, 26

28108 Alcobendas (Madrid)

Teléfono 9 02 11 68 19 ■ Fax 9 16 61 51 97

www.vaillant.es

© Vaillant GmbH 2013

Derechos de autor reservados respecto a estas instrucciones, tanto completas como en parte. Solo se permite su reproducción o difusión previa autorización escrita del fabricante.